مؤقت

مجلس الأمن

السنة التاسعة والأربعون



الجلسة ٣٤٠

المعقدة يوم الثلاثاء

١٢ تموز/يوليه ١٩٩٤

١٢/٤٠ الساعة

نيويورك

الرئيس: السيد ماركر السيد ماركر (باكستان)

الأعضاء:

السيد سيدوروف	الاتحاد الروسي
السيد كارديناس	الأرجنتين
السيد يانبيز بارنويفو	اسبانيا
السيد ساردنبرغ	البرازيل
السيد رومنسكي	الجمهورية التشيكية
السيد علهاي	جيبوتي
السيد بيزيمانا	رواندا
السيد جانغ يان	الصين
السيد الخصيبي	عمان
السيد فيلكس باغانون	فرنسا
السيد غمرسال	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
السيد أيواه	نيجيريا
السيد فان بوهيمن	نيوزيلندا
السيد ألبرait	الولايات المتحدة الأمريكية

جدول الأعمال

المسألة المتعلقة بها يتي

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن.

94-86002

وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إرسال التصويبات بتوجيع أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع إلى: Chief, Verbatim Reporting Section, Room C-178 مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر.

«ويندين مجلس الأمن هذه المحاولة من جانب النظام غير الشرعي القائم بحكم الواقع والسلطات العسكرية لتحاشي الرصد الدولي المناسب في وقت يتعاظم فيه العنف العشوائي الموجه ضد السكان المدنيين في هايتي.

«ويرفض مجلس الأمن هذه المحاولة من جانب النظام غير الشرعي القائم بحكم الواقع والسلطات العسكرية لتحدي إرادة المجتمع الدولي. فهذا السلوك الاستفزازي يؤثر بشكل مباشر على السلم والأمن في المنطقة.

«ولا يزال مجلس الأمن يحمل السلطات العسكرية والنظام غير الشرعي القائم بحكم الواقع المسؤولية بصورة فردية وجماعية عن سلامه وأمن الوجود الدولي في هايتي.

«ويؤكد مجلس الأمن أن هذا الإجراء الجديد الذي اتخذه العسكريون الهايتيون والنظام غير الشرعي القائم بحكم الواقع يقوى عزم المجلس على تحقيق حل سريع وحاسم لهذه الأزمة.

«وسياوصل مجلس الأمن إبقاء هذه المسألة قيد نظره النشط».

وسيصدر هذا البيان كوثيقة لمجلس الأمن تحت الرمز A/PRST/1994/32.

بهذا يكون مجلس الأمن قد انتهى من المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله. وسيبقى المجلس المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ١٢/٥٥

افتتحت الجلسة الساعة ١٢/٥٠

إقرار جدول الأعمال
أقر جدول الأعمال.

المسألة المتعلقة بهايتي

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. يجتمع مجلس الأمن وفقاً للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة. في أعقاب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

«إن مجلس الأمن يدين قرار النظام غير الشرعي القائم بحكم الواقع والقيادة العسكرية في هايتي القاضي بطردبعثة المدنية الدولية المشتركة بين الأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية من البلد، التي يحظى عملها بتأييد بالغ من المجلس والتي مددت الجمعية العامة للأمم المتحدة ولايتها بالفعل في ٨ تموز/يوليه ١٩٩٤ (A/RES/48/27 B).

«ويعتبر مجلس الأمن أن هذا الإجراء تصعيد خطير في موقف التحدي الذي يتroxذه النظام غير الشرعي القائم بحكم الواقع في هايتي تجاه المجتمع الدولي.